

Unit Coolers  
**NC**

Notice originale  
Original notice  
Originale Hinweise  
Original aviso

N° IN0014900  
01.2011

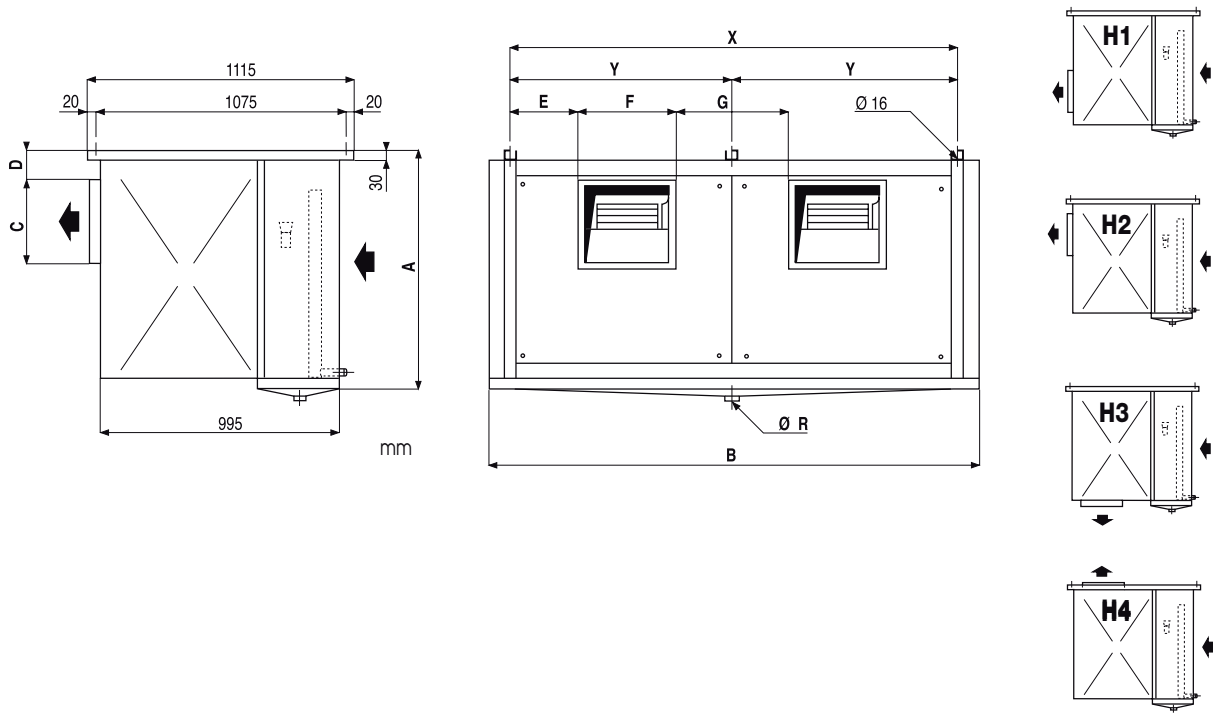


**NOTICE TECHNIQUE D'INSTALLATION  
INSTALLATION INSTRUCTIONS  
INSTALLATIONSNOTIZ  
MANUAL TECNICO DE INSTALACION**

**FRIGA-BOHN**

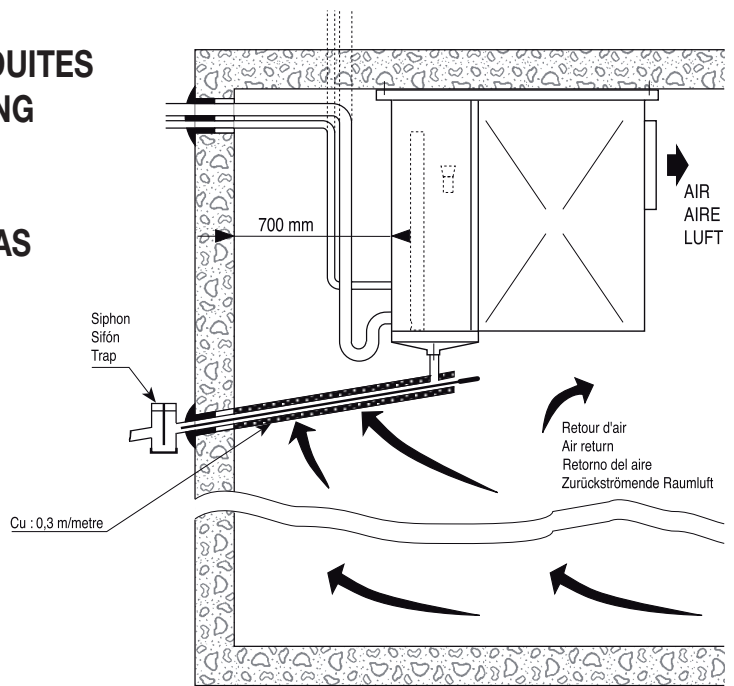
**HK<sup>®</sup>** **REFRIGERATION**

# 1. DIMENSIONS - DIMENSIONAL DATA - ABMESSUNGEN - DIMENSIONES



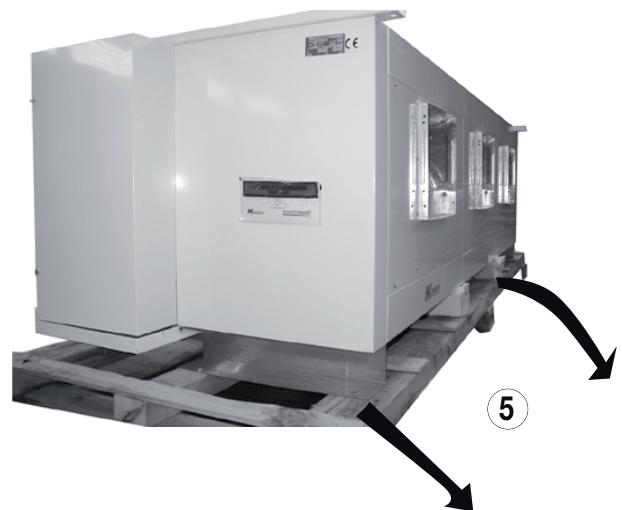
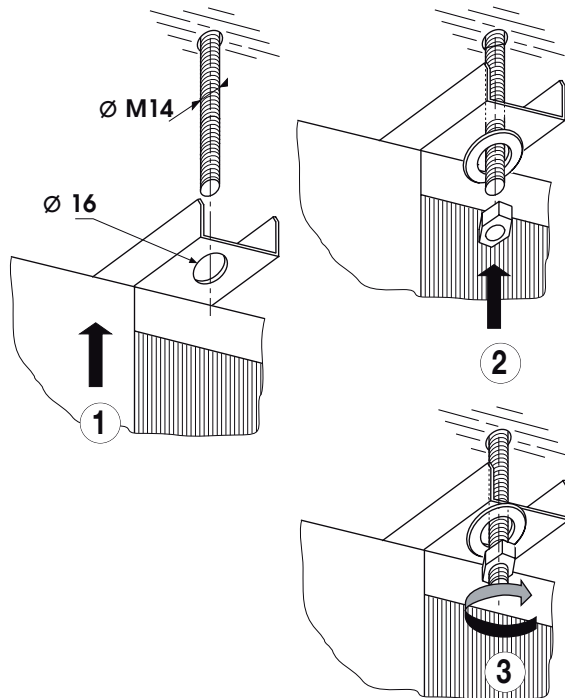
| Modèles - Models - Modelos - Modelle   | NC                         | 831                               | 1622                 | 2393               | 1591             | 3162              | 4693             | 6294              |                    |
|--|----------------------------|-----------------------------------|----------------------|--------------------|------------------|-------------------|------------------|-------------------|--------------------|
| <b>A</b>   | mm                         | 760                               | 760                  | 765                | 870              | 875               | 880              | 880               |                    |
| <b>B</b>   | mm                         | 1170                              | 1810                 | 2450               | 1490             | 2450              | 3410             | 4370              |                    |
| <b>C</b>   | mm                         | 290                               | 290                  | 290                | 342              | 342               | 342              | 342               |                    |
| <b>D</b>   | mm                         | 133                               | 133                  | 133                | 183              | 183               | 183              | 183               |                    |
| <b>E</b>   | mm                         | 228                               | 228                  | 228                | 357              | 357               | 357              | 357               |                    |
| <b>F</b>   | mm                         | 334                               | 334                  | 334                | 396              | 396               | 396              | 396               |                    |
| <b>G</b>   | mm                         |                                   | 306                  | 306                |                  | 564               | 564              | 564               |                    |
| <b>X</b>   | mm                         | 790                               | 1430                 | 2070               | 1110             | 2070              | 3030             | 3990              |                    |
| <b>Y</b>   | mm                         |                                   |                      |                    |                  |                   |                  | 1995              |                    |
| Poids net - Net weight - Peso neto - Netto Gewicht                                     | <b>kg</b>                  | 85                                | 145                  | 190                | 120              | 210               | 310              | 470               |                    |
| <b>NCP</b>   | <b>Ø R</b>                 | 3/4"                              | 3/4"                 | 1 1/4"             | 3/4"             | 1 1/4"            | 2"               | 2"                |                    |
| Entrée - Inlet - Entrada - Eintritt  | <b>Ø</b>                   | 5/8"                              | 5/8"                 | 7/8"               | 7/8"             | 7/8"              | 1 1/8"           | 1 1/8"            |                    |
| Sortie - Outlet - Salida - Austritt  | <b>Ø</b>                   | 7/8"                              | 1 1/8"               | 1 3/8"             | 1 1/8"           | 1 3/8"            | 1 5/8"           | 2 1/8"            |                    |
| <b>NCN</b>   | <b>Ø R</b>                 | 3/4"                              | 3/4"                 | 1 1/4"             | 3/4"             | 1 1/4"            | 2"               | 2"                |                    |
| Entrée - Inlet - Entrada - Eintritt  | <b>Ø</b>                   | 5/8"                              | 5/8"                 | 7/8"               | 5/8"             | 7/8"              | 1 1/8"           | 1 1/8"            |                    |
| Sortie - Outlet - Salida - Austritt  | <b>Ø</b>                   | 7/8"                              | 1 1/8"               | 1 3/8"             | 1 1/8"           | 1 3/8"            | 1 5/8"           | 2 1/8"            |                    |
|  | <b>Nb - No Num. - Anz.</b> | 1                                 | 2                    | 3                  | 1                | 2                 | 3                | 4                 |                    |
| Ventilateurs<br>Fans<br>Ventiladores<br>Ventilator                                     | 230 V/1/50 Hz              | <b>kW/u</b><br><b>A max/u (3)</b> | 0,75<br>4            | 0,75<br>4          | 0,75<br>4        |                   |                  |                   |                    |
|  | 230-400 V/3/50 Hz          | <b>kW/u</b><br><b>A max/u (3)</b> |                      |                    |                  | 2,4<br>7/4        | 2,4<br>7/4       | 2,4<br>7/4        |                    |
| Dégivrage élect.<br>Elect.defrost<br>Desescarche Elect<br>Elekt.Abtauung<br><b>EIU</b> | <b>Nb/No/Num./Anz.</b>     | <b>Ω</b>                          | 5 +1                 | 5 +1               | 5 +1             | 5 +1              | 5 +1             | 5 +1              |                    |
|  | 230-400 V/3                | <b>Total</b>                      | <b>W</b><br><b>A</b> | 3900<br>9,8/5,6    | 6600<br>16,6/9,5 | 9600<br>24,1/13,9 | 5400<br>13,6/7,8 | 9600<br>24,1/13,9 | 17100<br>42,9/24,7 |
|  |                            |                                   |                      | 22800<br>57,2/32,9 |                  |                   |                  |                   |                    |

**2. MONTAGE EVAPORATEUR ET CONDUITES  
LOCATION UNIT COOLER AND PIPING  
INSTALLATION DES VERDAMPFERS  
UND DER LEITUNGEN  
MONTAJE EVAPORADOR Y TUBERIAS**



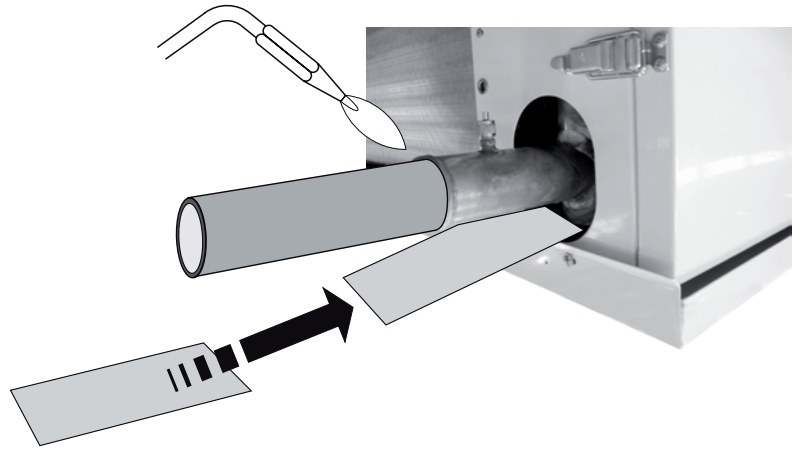
**3. FIXATION AU PLAFOND  
FITTING TO CEILING  
DECKENBEFESTIGUNG  
FIJACION EN EL TECHO**

→ ① → ② → ③ → ④ → ⑤



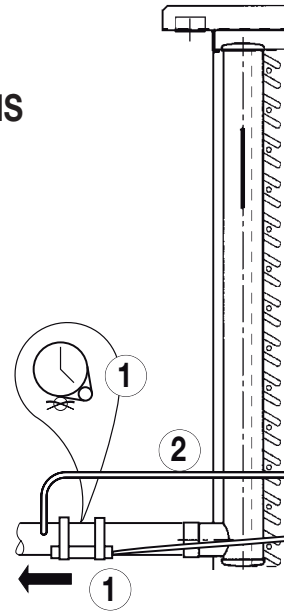
**4. RACCORDEMENT FRIGORIFIQUE  
REFRIGERANT  
KÄLTEMITTELANSCHLUSS  
CONEXIONES**

→ ① → ②



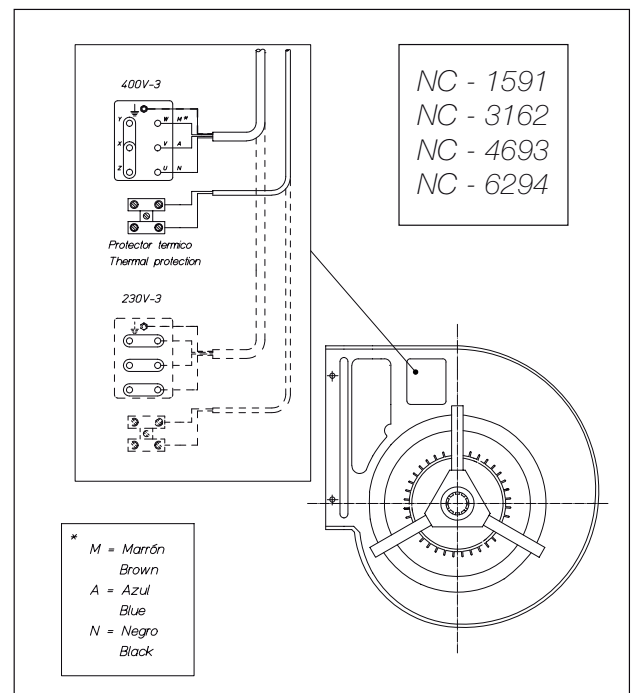
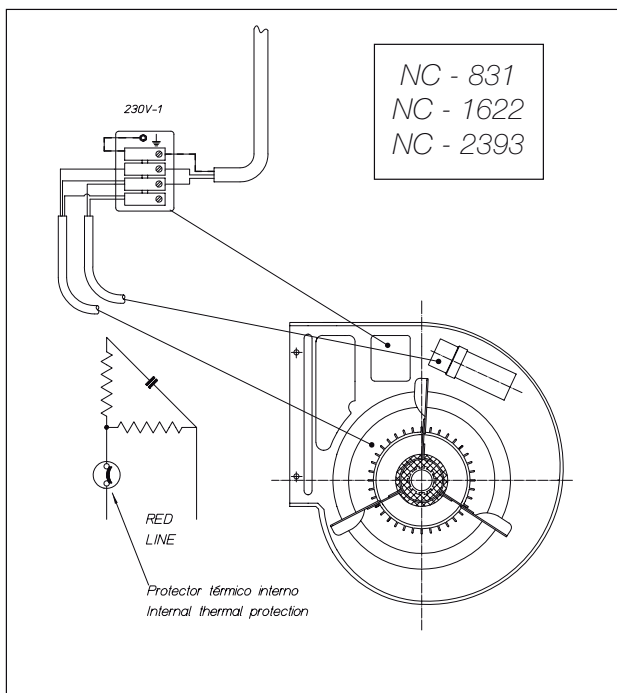
**5. MISE EN PLACE BULBE ET EGALISATION DE PRESSION  
BULB AND EXTERNAL EQUALIZER LAY-OUT  
INSTALLATION DES FÜHLERS UND DES DRUCKAUSGLEICHSSCHLAUCHS  
INSTALACION BULBO E IGUALACION DE PRESION**

→ ① → ②



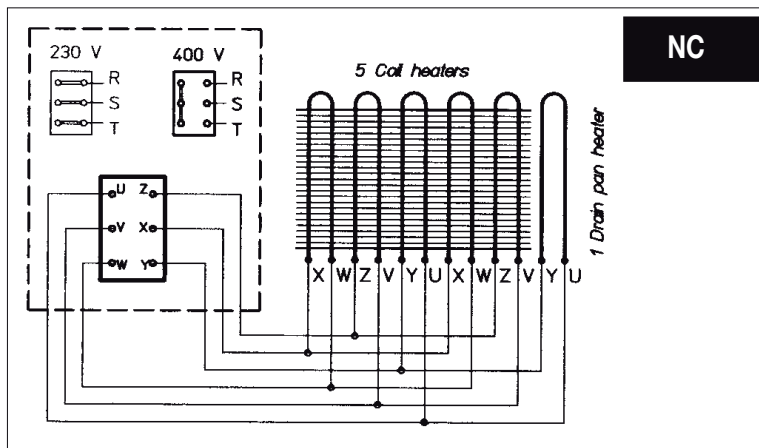
**6. RACCORDEMENT ELECTRIQUE - ELECTRICAL CONNECTION  
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE - CONEXION ELECTRICA**

• VENTILATEURS - FANS - VENTILATOREN - VENTILADORES



## 6. RACCORDEMENT ELECTRIQUE - ELECTRICAL CONNECTION ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE - CONEXION ELECTRICA

- RESISTANCES ELECTRIQUES - ELECTRICAL HEATERS  
ELEKTRISCHE HEIZUNGEN - RESISTENCIAS ELECTRICAS



## 7. ENTRETIEN - MAINTENANCE - WARTUNG - MANTENIMIENTO

Nettoyer périodiquement à l'aide d'un produit non agressif et rincer à l'eau claire :

- la batterie : protéger les moteurs à l'aide d'un film plastique, pression maximale 3 bars et jet orienté face à la tranche des ailettes.
- la carrosserie.

Vérifier à la mise en route et périodiquement, le serrage des vis d'assemblage, l'état et le serrage des composants électriques.

DEFAULT DE FONCTIONNEMENT

Le moteur ne tourne pas : avant toute intervention, vérifier l'alimentation électrique. S'assurer que le ventilateur tourne librement.

L'appareil vibre : vérifier les ventilateurs.

Clean periodically with a non aggressive solution and rinse with clean water:

- coil: protect the motors with a plastic film, maximum 3 bars water pressure and jet facing the fin edges.
- casing.

At start up and periodically, check for eventual loosen screws, the condition and tightening of the electrical connections.

FAILURES

Motor does not run: before any intervention, check the electrical supply. Make sure that the fan is turning freely.

The unit vibrates: check the fans.

Folgende Teile regelmäßig mit einem milden Reinigungsmittel reinigen und mit klarem Wasser spülen:

- Batterie: Motoren mit einer Plastikfolie schützen, maximaler Druck des Wasserstrahls, der senkrecht zur Kante der Lamellen gerichtet sein muß: 3 Bar.
- Gehäuse.

Bei der Inbetriebnahme regelmäßig prüfen, ob alle Schrauben gut festgezogen sind. Zustand und Befestigung der elektrischen Komponenten überprüfen.

STÖRUNGEN

Der Motor läuft nicht: vor jeglichem Eingriff Stromversorgung überprüfen. Prüfen, ob sich die Ventilatoren leichtgängig

Limpie periódicamente con un producto no agresivo y aclare con agua limpia:

- la batería: proteja los motores con un celofán plástico, presión máxima 3 bares y chorro orientado frente al tramo de las aletas.
- la carrocería.

Verifique la puesta en marcha y periódicamente, la sujeción de los tornillos de ensambladura, el estado y la sujeción de los componentes eléctricos.

FALLO DE FUNCIONAMIENTO

El motor no funciona: antes de cualquier intervención, verifique la alimentación eléctrica. Asegúrese de que la ventilador gire libremente.

El aparato vibra: verifique los ventiladores, asegúrese de que no haya hielo en los álabes.



42 rue Roger Salengro - BP 205  
69741 GENAS CEDEX - FRANCE  
Tél. : + 33 4 72 47 13 00 - Fax : + 33 4 72 47 13 96  
Internet : [www.heatcrafteurope.com](http://www.heatcrafteurope.com)

LENNOX EMEA se réserve le droit d'apporter toute modification sans préavis.  
LENNOX EMEA reserves itself the right to make changes at any time without preliminary notice.  
LENNOX EMEA Angaben und Abbildungen unverbindlich. Änderungen vorbehalten.  
LENNOX EMEA se reserva el derecho de aportar cualquier modificación sin preaviso.